我孫子町報

町営住宅の完成は
今年一パイの予定
議会報告

昭和三十三年度第一回定例町議会は七月八日午前九時から開会され会期五日間に亘り上程された十一議案に対して慎重審議を重ねた結果原案通り可決確定し、七月十一日午後四時三十五分閉会いたしました。決定された内容は次の通りであります。

○工事請負契約について
本年度の公営住宅は第一種住宅五棟、第二種住宅十七棟と決定し競争入札により落札した中島組に請負金百参拾万で契約を締結しようとするものでおそくとも本年中に竣工する予定であります。

○負担付寄付の受入れについて
町道に認定することを条件として吉岡市施の後藤喜一郎さんが山林三畝二十歩（三、六三六六アール）を町への寄付として受入れるものであります。

○町道路線の認定について
寄付された前記の土地（現況は道路）を町道として認定するものであります（市長一・七米延長一三三・四米、所在我孫子町伯耆原字権現二・五九〇・二・五九〇の五まで）

○町道路線の一部廃止について
本年の四月一日に開設された新木駅の設置により町道の一部（市長一・二二米、延長二〇、二四米）が駅構内敷地となったためこれにかかる区間を廃止するものであります。

○我孫子町町税条例の一部改正
自転車荷車税の廃止に伴い、静止自動車税が創設されたこと、たばこ消費税の税率が百分の九を百分の十二に引上げられたこと、木材引取税の税率が百分の四を百分の二に引下げられたことにより本条例を改正したものであります。

○我孫子町町職員定給条例の一部改正
この条例は機場職員の人事処理を行うためのものであり給体を七名の職員を整理退職させることになりました。

○退職職員の臨時措置に関する条例の設定
退職職員の対象になった職員に対して退職勤労金を支給するために設定されたものです。

○軽自動車税の事務を処理する職員の共同設置について
軽自動車税の設定により千葉県下二〇二市町村により事務を行うために設置するものであります。

○我孫子町一般職の職員の給与に関する条例の一部改正
本条例の四月一日から法律第八十七号の施行により本町の職員にも通勤手当が支給できることになったのであり、また期末手当の支給額を一部改正したものであります。

○昭和三十三年度第二回我孫子町歳入歳出追加更正予算

歳入追加
歳計　二、二四八六、二六二円
歳出追加　二、二四八六、二六二円
歳計　一〇三、七九七、二六二円

歳入の主なもの
（一）町税　九三〇、〇〇〇円の追加（電気ガス税の増収分）
（二）国庫支出金
一、三八一、八〇〇、〇〇〇円の減額（町営住宅補助金額の減額）
（三）繰越金
二、九二〇、五七二円の追加（前年度繰越金）
（四）町債
八〇〇、〇〇〇、〇〇〇円の減額（公営住宅起債の減額）

歳出の主なもの
（一）役場費
八二、九、〇〇〇円の追加（税理減収人員の増募金等）
（二）消防費
一八二、〇〇〇円の追加（消火栓設置、水防活動費等）
（三）教育費
五三七、〇〇〇円の追加（補助振興法による理科備品の購入等）
（四）社会及び労働施設費
一、六四一、六〇〇円の減額（公営住宅費の減額等）
（五）保健衛生費
四九〇、〇〇〇円の追加（清掃車購入、し尿処理業務による車庫の建築等）
（六）農業振興費

一般会計予算の総額を二、二四八六、二六二円に定める。
地方債
起債の目的、限度額、起債の方法、利率及び償還の方法は第二表による。
一時借入金
一時借入金の最高額は一億円と定める。
歳出予算の流用
一般会計歳出予算の各項の経費の金額を流用することができる。

自転車荷車税の廃止とその後

地方税法の改正により、従来課税されておりました自転車、荷車税が廃止になって今回第二回追加三十三年度から軽自動車税が創設されました。軽自動車税の概要を申しますと、自転車荷車は課税されませんが、原動機付自転車は軽自動車税として課税されます。又従来県において課税しておりました自動車税の一部である軽自動車、小型二輪車、農耕作業用自動車、特殊機械等が町に移管されて町税として課税されております。

標識については同じく交付より改正されて、車の規格によってその標識に、A、B、Cの各階別符号が記されておりますが、今後若し原動機の規格がちがった車に変更された場合は、直ちに届出書を提出されて、標識の付替をしていただきます。原動機付自転車以外の、軽自動車等については、従来通り千葉県陸運事務所に申告の上標識の取付をしなければなりません。尚町の旧標識が付いている車については、今般標識の付替を実施致しておりますが、まだ接着の済んでいない方は至急役場迄て、その手続をしていただきます。

記

一、原動機付自転車
（イ）標識寸法（長さ一五〇ミリ、巾一〇〇ミリ）
年額五百円　標識代金　〇
（ロ）〃　（九〇〇ccを下）
年額八百円　〃　B
（ハ）〃　（二五〇ccを下）
年額　千円　〃　A
二、軽自動車
（イ）農耕作業用　年額千円
（ロ）その他　年額千五百円
三、二輪の小型自動車
年額　千五百円

農業調査（八月一日）に御協力下さい

本年も八月一日現在で農業調査が行われます、地に調査の打合せも終り一日から七日までに各地区（三千八調査区）の調査員が皆様のお宅を訪ね面積の調査を行いますのでよろしく御協力下さい。

調査事項は次の通り。
（一）経営耕地
（1）経営耕地面積
（2）過去一年間における耕地の拡張及び転用、廃棄面積
（二）農作物収穫面積及び収穫量
（1）水稲
（2）陸稲
（三）農作物作付面積
（四）肥料購入数量
（1）無機質肥料
（2）有機質肥料
（五）飼料購入数量
（1）麦類、馬鈴薯の飼料自給数量
（2）その他
（六）農機具所有台数
（七）農事用運搬車所有台数

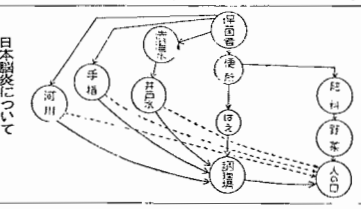
伝染病と夏の健康

皆さん伝染病の多発する季節です。これから特に発生する赤痢、日本脳炎について予防と症状をお知らせしますからよく読んで参考にしてください。

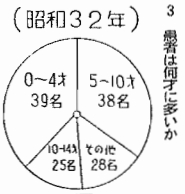
1　どうしたら防げるか
イ、用便後調理場食事等にはかならず手を洗うこと。
ロ、はえの発生しそうな所を取除くと共に駆除にも重点をおき常に環境の浄化に努めること。
ハ、こみ等はかならず焼くか埋めるようにすること。
ニ、便所、調理場には必ず金網を張りはえ等の出入り口のこと。
ホ、便所の落口般厚口には蓋をすること。
ヘ、生水（井戸水等）生物（さしみ豆腐ところてん等）には充分気をつけて発病食をつくりむこと。
ト、もし前記状を起した場合は個人療法は絶対行なわずすぐ医師の診察を受けるようにすること。

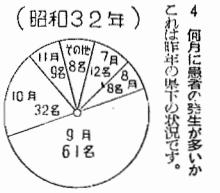
2　赤痢の症状とは
イ、熱が出る。
ロ、ねばった液体の便や血のまじった便を起す。
ハ、腹がたくなる。
ニ、しぶり腹。

3　赤痢菌はどうして人の口に入るか



4　何月に患者の発生が多いか
これは昨年の患者の状況です。





5　患者は隔離を厳重にすること。
6　日本脳炎について
イ、どの様な注意が必要か
日本脳炎を伝染させる変な蚊

あなたには!!
ガンの心配がありませんか

次のような症状がありましたら、一応がんではないかと疑って、千葉県指定がん相談所又は保健所に御相談においでください。
がんを疑わせる七つの症状
一、胃腸の具合が長らく悪かったり、食物の好き嫌いに変化が起きたとき（胃癌）
二、子宮から不正出血やおりものがあるとき（子宮癌）
三、便に血がまじるとき（直腸癌）
四、のどの奥にものがつかえたり何かものがつまっているような感じがするとき（食道癌）
五、血痰や、せきがつづくとき（肺癌）
六、はれものが次第に大きくなるとき（乳癌）（皮ふ癌）
七、腹部が張り子にだんだんやせたり、顔色が悪くなってくるとき。

がんは不治の病ではなく、早いうちに適当な治療を施せば快くなります。
四十才以上の方は何んの症状がなくとも医師の健康診断を受けてくださるようおすすめします。

育児相談所の再開
保健所

松戸保健所では次回猛暑後しばらく育児相談を中止しておりましたが猛暑が過ぎ早後一時から三時迄、松戸市内小学校で相談を行うことになりました。
なお、町でも月間（末頃日午後一時から三時まで育児相談を行って開設致しますから、是非御利用下さい。

人事

定例会の一部改正により七月三十一日付次の方が退職いたしました。
穂積謙吾　農務課長
〃　〃　助役
〃　〃　収入役
〃　〃　農業委員会事務局長
飯田　碧平
関谷　一夫
須賀　国光
渡辺　登子
後藤　登子
鈴木　豊治

青年研修生

一、主旨
私達の郷土建設のため青年諸君の知識や技術を身につけ、新しい村作りの中堅的人材を養成することがこの研修の本旨である
二、期日及場所
○土地調査研修
第一回　八月一日～二十日　成田市　伝習農場
（第二回以降略す）
○技術研修
第一回　七月三十一日～八月九日　館山市　青年寮施設
（第二回以降略す）
三、資格
青年団等の役員で町長の推せんする者
四、申込方法その他くわしいことは農業課にお尋ねください。

個人住宅資金の融資

自作農創設特別会計の資金融資を受けて住宅をお建てになる方は、本年度第二回の、申込期日及び申込銀行が次のとおり決まりましたので早目に御申込ください。

記

期日　八月一日より十五日まで
場所　千葉相互銀行
松戸支店　千葉銀行松戸支店

8月6日午前8時15分
一分間の黙とうを
サイレン合図

昭和二十年八月六日午前八時十五分広島に原爆が投下されてから十四周年を迎えた、この原爆による数万の人命を失ったことは永久に世界の歴史から消えないであろう。
私達はこの日に一分間の黙とうを捧げて冥福の誓を表わしたいと思います。
サイレンの吹鳴により合図いたします。
八月六日午前八時十五分
第四回原水禁世界大会が八月六日から東京で開かれます。市町からも三人の代表が出席します。この報告が八月六日に各地区で開催される予定です。

千葉県我孫子町
我孫子2061
我孫子町役場
2922
4464
152
TEL
TEA
勧業銀行　新保　御幸
振替貯金　千葉　一二一

メートル法と家庭

昭和三十四年一月一日を前にして

日本の計量をメートル法に統一する日昭和三十四年一月一日まで余すところ、わずか半年たらずになりました。大正十年（一九二一年）わが国では法律でメートル法の採用をきめましたが今から三十六年前のこと、長い準備期間も愈々終末に近づきました。私達は明年の一月一日が来た時は一切の計量がメートル法一本に統一されていたということを目標に今から残された短い準備期間を有効に生かしていきたいと思います。この記事はこれから切り替えられるメートル法について、いろいろと述べてみたいと思います。

単位の洪水になれた家庭

御承知のように私達の周囲には一尺とか一貫匁とかいうような尺貫法、一ヤール（ヤード）とか一ポンドとかいうようなヤード・ポンド法、学童が用いているような一メートルとか一グラムとかいうようなメートル法、以上のような三つの系統の単位があり、これがたくさん細かに分れて、それがお互に関連がなく、きまぐれに無秩序に使われています。

例えば、私達の食べ物についてみますと米のとれ高は七千万石と石高ですが輸入はトンと変ります。ところがトンにはいろいろあって私達にはどのトンだかわかりません。また農林省も新聞もそれが何石に相当するかは知らせていません。更には配給はキロですが主婦は何升何合でたいています。おかずの方も野菜、肉類は匁、調味料はグラムですが、バターやチーズはポンドとなり、日本酒なら合、洋酒はCC（立方センチ）で飲んでいます。

衣類についてみますと和服の布地はくぢら尺という尺貫法のまゝ子のような単位で計られ、年寄はそれで仕立ますが、若い人はセンチで教わっています。洋裁の布地は、毛織物はメートル法で作られ綿化繊は主にヤードで作られていますが、小売はヤール（ヤード）が大部分、仕立は男物がインチ女物は主にセンチです。編物はオンスが基準で、はきものには文などという単位もあります。さてこれらは私達のまわりからほんの少しばかりの例を挙げたに過ぎません。こういう風に挙げていけば皆さんもいくつでも例を挙げることができましょう。

家庭の混乱

近年生活の合理化が叫ばれ、栄養がやかましくいわれるようになりましたが成分やカロリーやビタミンは凡そメートル法で栄養管理をする主婦は凡てグラムに換算して計画をたて、あらためて何合買ったらよいか何匁買ったらよいかをもう一度換算して買物をしなければならない筈です。また御主人はこういう数字から日本の食糧事情について国民として必要な具体的な数字が得られるでしょうか？また衣類の裁断計画をたてて布地を手配することも費用の計算もつまいあいまいになりますし、ましてメートル法で教えられている子供達は、こういう数学を考えようとしても無理ですし考えさせられてもむだな時間と頭脳の疲労を積み重ねるだけです。第一、学校の教育と十分つながらない仕事の訓練が必要となり全体として時間と労力の無駄は大へんなものです。

然し或いは言われるかも知れません「だからどうだというのだ、私達は別にそれを苦にもしていないし困ってもいない」と。では、もう少しつっこんでこういう状態の中でどういうことが起っているかを考えてみましょう。

メートル法統一こそ繁栄の道

大きく世界に眼を向けて見ましよう。今世紀の私達は幸にしてメートル法というすぐれた単位系をもっており、既に大部分の国はこれを採用し、もはや世界中がメートル法一本になる日も遠いことではありません。

ドイツは世界でも早くメートル法に統一した国ですが、この国の主婦達の計量の観念は非常に高く生活の合理化もゆきとどいています。そして識者達はこれこそ今の西ドイツの復興と繁栄を支える礎だと見ているくらいです。

中共やインドを始めとする新興諸国家は目下メートル法による工業化が急速に進められています。またイギリスとアメリカが話し合いながらメートル法に切り換えてゆこうとしています。また英国では中央インド等の国々がメートル法以外の製品を買付なくなることを真剣に考えているようです。要するに日本の産業経済界がメートル法への統一をちゆうちよする理由は全然見当りません。

さて私達の身のまわりについて考えて見ましよう日本のこの多くの単位は誰にとっても覚えきれるものではなく、また互に換算できるものではありません。そこで私達はついあいまいにしがちです。私達が健康や家庭経済の観点から食生活を改善しようとしても食品の単位が今のようではさじを投げるより仕方がありません。

たとえば私達は大てい食事の計画を単に習慣的に立てゝいますが多少改善しようとしても恐らくカロリーが高い、ビタミンが豊富だという程度のばくぜんとした考えを入れる程度になってしまいます量と栄養と費用を数量的に見合せるにはたくさんある計量単位の間で二回以上の複雑な計算が必要です。学校給食などで専門の栄養士が一生懸命に計算してようやく出すような仕事を多忙な主婦がやっていられる筈がありません。

もしこれが商店の買物をはじめ全部がメートル法一本で行われるならば、栄養表を見ただけで暗算で買物計画ができる筈です。同じようなことが燃料や衣料、住居家具についてもいえます。更に好都合なことはこれによって互に種類の違う多くの日常の物資の間の数量的な関係がはっきりしてきます。そして家庭生活と住民生活、政治や経済の関係がわかるようになり凡ての社会活動への理解と協同がたかまり、科学への関心がすゝみ子弟が学校で習っていることゝ家庭生活とが単位の面で一致することの利益は、はかりしれないものがあります。

量の観念はまた科学的観念といえます。科学こそ国の産業文化を与える基礎です。私達は日本を繁栄させるため量の観念をつちかう必要があります。そのためには障害となるものを取除いて行かなければなりません。

あと一息のメートル法

では次にメートル法統一を目指して進む日本の現状はどうなっているかということに就て述べることに致します。

従来から国鉄、郵政、電気ガス水道、学校教育、学術研究並びに医療関係等は全面的にメートル法が行はれています。工業関係も八〇%がメートル法で行われもう一息の段階です。

その他、明年の一月一日メートル法統一を前にして国及県の施策にこたえて、各処にメートル法をおしすすめる動きがたかまり、いち早く全国のデパート（食料品部昭和32年8月）佃煮（昭和33年2月）鰹節（昭和33年2月）茶（昭和32年4月）等大きな経営組織をもつもの、組合、協会というような団体がメートル法に切り替え、青森県のリンゴ、山形県の白菜、市町村では厚木市、相川町、茅ケ崎市秦野市、藤沢市、横須賀市、伊勢原町、平塚市、横浜市、川崎市等と続々、メートル法に地域的に統一されて来ました。

そしてこれ等メートル法切り替えに成功した地域や団体の合言葉は、メートル化は実行しようとすればどこからでも出来るということ。そして順序としては、できるところから始めて、順次他へ及ぼしてゆくことが可能であり必要であることが事実によって明らかにされ、メートル化の実行は早い程よいということが結論とされた点です。

九月一日から全町一齊実施

私達の町も着々とメートル法統一の計画と準備を致しております。千葉県内の市町村はもう既にメートル法に切り替えた処もありますが大半は九月一日より実施するものが多く、県当局は十月一日を最終目標として県内各市町村のメートル化を推進しております。我孫子町も町民の皆様にできるだけ早くなれて戴くため、九月一日を期して全町一齊にメートル法に切り替えるような計画いたしております。

当分の間は何かと御不便を、おかけすることと思いますが、何卒御協力下さるようお願い申上げます。

	呼び名	略字	大きさ	
長さ	メートル	m		
	ミリメートル	mm	0.001	m
	センチメートル	cm	0.01	〃
	デシメートル	dm	0.1	〃
	キロメートル	Km	1000	〃
	ほかにミリミクロン mμ, ミクロン μ, オングストローム Å, 海里 N又はnm			
質量	キログラム	kg		
	ミリグラム	mg	0.000001	kg
	グラム	g	0.001	〃
	トン	t	1000	〃
	カラット	ct又はcar	200	mg
面積	平方メートル	m²		
	アール	a	100	m²
	ヘクタール	ha	10000	〃
	ほかに平方ミリメートル mm², 平方センチメートル cm², 平方デシメートル dm², 平方キロメートル Km²			
体積	立方メートル	m³		
	リットル	l	1	dm³
	容積トン	T	1000/353	m³
	ほかに立方ミリメートル mm³, 立方センチメートル cm³, cc, 立方デシメートル dm³, ミリリットル ml, デシリットル dl, キロリットル Kl			

メートル法切替の道

ではメートル法への切り替えにあたって、このような便利なメートル法が何故このようにこじらせているのでしょうか？

私達がメートル法を実施するためには、これらの原因をはっきりと認識しこれを克服することが必要であろうと思います。

その原因をつきつめると次のことにあるようです。

第一には習慣を変えることに対するおっくうな気持。統一を要求する切実感が惰性のために起ってこないこと。

第二は切り替えが個人の意欲だけではできないこと。

第三には数字の扱い方になれていないこと。

第四は切り替え後の新しい計量単位になれる迄の不便等があると思います。

さて第一の原因、習慣を変えることについては、これ迄の処を読んで戴けば問題はないと思いますし、また今日において尚おっくうであっても周囲が切り替えるならば結構なことだと考えている人が案外多いのではないでしょうか、そこでこういう方が少しでも積極的に協力されるならば、統一は急速に進むものと思います。

第二の原因、切り替えが個人の意欲だけではできないことについては、現在各地でメートル法を実施している現段階において町が計画をたて、商工業者、消費者、各種団体、有識者等の協力を得て、全町一齊実施の方法で行われることになれば解決できることゝ思います。

第三の原因数字の扱い方に慣れていないことについては、最も現実的な問題で当初慣れる迄の間は多少の不便は伴いがちですが商工業者が同じ業種内で協同歩調を合せ共通の切換基準を定め、顧客の理解と協力を深めて行くことが必要でありましょう。

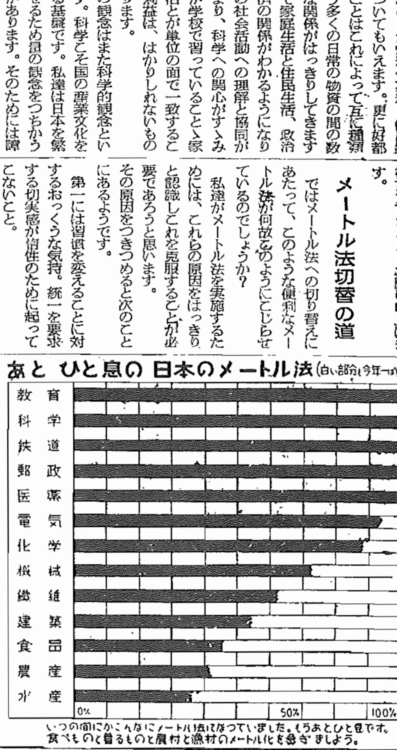
第四の原因、切り替え後の新しい計量単位になれる迄の不便については、おそらく切り換えにあたって一様にもたれる不安だと思います。熟練した運送屋さんが品物を小分けする時、それをはかりにかけてほんの少し増減するだけで正しくはかり取ります。そして非常に能率がよくて間違いが少い。こうしたいわゆるなれは日常生活に非常に大切な役割を果しております。

これは切実な問題として第一のおっくうさの底にあるものでしょう。この点については、やはり統一を必要とする大局的な立場から一時的な困難を克服してゆくという基本的な考え方と残された切り替え迄の期間にできるだけなれて戴くくふうをすることが必要であろうと思います。いづれに致しましても、やはり個々の人々の理解と熱意と協力がまづ第一に必要となります。

メートル法統一は私達の責務

私達の家庭は日本の社会を構成している個人個人の生活の本拠であり、次代の教育の基礎であり、同時に環境改善の義務があると思います。そして日本の国民生活や家庭の中には改善しなければならないことが、たくさんありますがとりわけ必要なのは、生活態度や生活方法の合理化です。限りある経済の中で少しでも生活の内容を豊富にし子弟の生活をよりよいものにする努力をしなければならないと思います。メートル法統一こそ、食生活や衣料計画、、健康管理などから大きく国の政治、経済に連がる重要な問題であり、私達はその必要性を認識し明日からといわず今日から実現に努力しましょう。

あと　ひと息の　日本のメートル法（白い部分は今年一ぱい）



いつの間にかこんなにメートル法になっていました。もうあとひと息です。食べものと着るものと農村と漁村のメートル化を急ぎましょう。

名勝古跡を尋ねて

正泉寺

写真は正泉寺山門と像（中村課長撮す）

成田行の汽動車に乗って東我孫子駅を離れると三分位で右側（手賀沼の見える方）にこんもりとした森があります。人里を離れたこの森は杉並木を歩いて七十米位で山門に辿りつきます。この山門が写真に見られるもので何時頃建てられたものかわかりませんがどっしりと落着いた感じで暑さも忘れてしまいます。

この寺は北条時頼の娘の法性が建てたもので法性寺と呼ばれておりました。建立は西暦で数えて千二百年頃ですから今から七百年位前になります。

このお寺の伝説を利根川図誌から紹介しましょう。

ある夜のことでした。この尼住持の夢の中に、

「私が生きていたときは、美しい[illegible]を[illegible]たり山海の[illegible]たりしてぜいたくの限りを尽くしたため今は手賀沼で、十六の角を持ち、八万四千ものうろこのある毒蛇となって、いろいろの苦しみを受けております。しかしあなたが血盆経一千巻を読誦して下されば私は助ります。どうかこの苦しみから救って下さい。」夢から覚めた尼さんはこのお経を毎日読んでこの人を救って上げようとしました。八旬余を過ぎたと書いてありますから八十日余り過ぎたある夜夢枕に一人の老僧が現われて、

「明日起きたらすぐ手賀沼に行って見なさい、龍宮にある血盆経をお前に与へよう、苦しみを受ける女の人にこの経を読んで聞かせれば立ち所になおるであろう。」

翌朝尼が手賀沼に行って見ますと、ある一角の水面がにわかに動き出し、白い蓮が一本水の中から頭いて来てそこに血盆経が一部のっていたのでした。

それからこの部落を一部と呼ぶようになり現在は都部と書いておりますが寺も正泉と改められました。なおこのお寺は日本最初の女人成仏血盆経出現第一道場ともいわれています。

写真の像はこのいわれから終戦[illegible]に建てられたもので手に持っている[illegible]のが血盆経でしょう。

子供達を水魔から守りましょう

台風十三号の上陸の心配はなくなりましたがこれから本格的な暑さがやって参ります。ジッとしていても体中から汗がにじみ出るほど暑いのですから子供達が水遊びをしたがるのは無理もないことだと思います。

しかし水遊びによる死亡は後を絶たず本町でも今年すでに被害者を出しております。無理に水遊びを止めれば子供達はかくれてでも行きたがるものです。

そこで水遊びに出かけるときは必ず家の人達に行くことを告げる習慣をつけさせることとそのときは大人の人をつけてやることがよいのではないかと思います。

可愛いい子供達を水から守るために私達がお互に注意し合って本町からは水による被害を出さぬよういたしましょう。

私達の町には水泳ぎの出来る場所が多いことも忘れないで下さい。